

Místní přípojová smlouva

pro železniční hraniční přechod

Lanžhot - Kúty

uzavřená mezi

České dráhy, akciová společnost,
Praha 1, nábr. L. Svobody 1222,
Divize obchodně provozní, o.z.
Obchodně provozní ředitelství
B R N O

a

Železnice Slovenskej republiky,
Generálne riaditeľstvo
Bratislava, Klemensova 8

Železničná spoločnosť, a.s.
Ústredie, Bratislava, Klemensova 8

Vysvětlivky zkratk

ATÚ	Automatická telefonní ústředna
BOZP	Bezpečnost a ochrana zdraví při práci
CIM	Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží
CIV	Smlouva o mezinárodní přepravě cestujících a zavazadel
COTIF	Úmluva o mezinárodní železniční přepravě
ČD	České dráhy, akciová společnost
ČR	Česká republika
DCU	Jednotné doplňující ustanovení
DIP	Dohoda intermodálních přeprav
EC	EuroCity
EE	Energetika - elektrotechnika
EPP	Evropský paletový pool
EÚ	Elektroúsek
GR/GŘ	Generálne riaditeľstvo /Generální ředitelství
GVD	Grafikon vlakové dopravy
IC	InterCity
IS	Informační systém
KC	Krajské centrum osobní dopravy a přepravy
KRaO	Krízové riadenie a ochrana
MO	Mostní obvod
MPS	Místní přípojová stanice
MS	Měničová stanice
NZZ	Napájení zabezpečovacího zařízení
OI	Odbor infrastruktury
OPS	Obchodno-prepravná správa
ORD	Oddelenie riadenia dopravy

OZT	Oznamovací a zabezpečovací technika
PIM	Předpis o mezinárodní přepravě zboží
PIV	Předpisy pro mezinárodní osobní přepravu
PETZ	Pevné elektrické trakční zařízení
RCP	Regionální centrum provozu
RIC	Úmluva o výměně a používání osobních vozů v mezinárodní dopravě SR 90
RIV	Úmluva o vzájemné používání nákladních vozů v mezinárodní přepravě (KN 25)
ŘSE	Řídící středisko elektroúseku
RZC	Regionální zákaznické centrum
SDC	Správa dopravní cesty
SEE	Správa elektrotechniky a energetiky
SR	Slovenská republika
SRRP	Správa realizácie a riadenia prevádzky
STD	Sekcia technické dokumentácie
TCV	Společný mezinárodní tarif pro přepravu cestujících a zavazadel
TNS	Trakční napájecí stanice
TS	Transformační skříň
TV	Trakční vedení
TZT	Telekomunikační a zabezpečovací technika
UIC	Mezinárodní železniční unie
ÚO	Úsekový odpojovač
ÚRD OR	Úsek riadenia dopravy OR
ÚŽI	Údržba železničnej infraštruktúry
ZSSK	Železničná spoločnosť Slovensko , a.s.
ZSSK CARGO	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia a.s.
ŽI	Železničná infraštruktúra
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky
ŽTS	Železniční tratě a stavby

ATÚ	Automatická telefonní ústředna
BOZP	Bezpečnost a ochrana zdraví při práci
CIM	Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží
CIV	Smlouva o mezinárodní přepravě cestujících a zavazadel
COTIF	Úmluva o mezinárodní železniční přepravě
ČD	České dráhy, akciová společnost
ČR	Česká republika
DCU	Jednotné doplňující ustanovení
EC	EuroCity
EE	Energetika - elektrotechnika
EPP	Evropský paletový pool
EÚ	Elektroúsek
GR/GŘ	Generálne riaditeľstvo /Generální ředitelství
GVD	Grafikon vlakové dopravy
IC	InterCity
IS	Informační systém
KC	Krajské centrum osobní dopravy a přepravy
KRaO	Krízové riadenie a ochrana
MO	Mostní obvodMístní přípojová smlouva
MPS	Měničová stanice
MS	Nehodový pomocný vlak
NPV	Nehodový vyprošťovací jeřáb
NVJ	Nehodová jeřábová jednotka
NŽJ	Napájení zabezpečovacího zařízení
NZZ	Odbor infrastruktury
OI	Obchodno-prepravná správa
OPS	Oddelenie riadenia dopravy
ORD	Oznamovací a zabezpečovací technika
OZT	Předpis o mezinárodní přepravě zboží
PIM	Předpisy pro mezinárodní osobní přepravu
PIV	

PETZ	Pevné elektrické trakční zařízení
RIC	Úmluva o výměně a používání osobních vozů v mezinárodní dopravě SR 90 (K)
RIV	Úmluva o vzájemné používání nákladních vozů v mezinárodní přepravě (KN 25)
RSE	Řídící středisko elektroúseku
ŘSEÚ	Riadicí stredisko elektroúseku
SDC	Správa dopravní cesty
SEE	Správa elektrotechniky a energetiky/Sekce energetiky a elektrotechniky
SR	Slovenská republika
SRD	Sekcia riadenia dopravy
TCK	Společný mezinárodní tarif pro přepravu kurýrních zásilek
TCV	Společný mezinárodní tarif pro přepravu cestujících a zavazadel
TNS	Trakční napájecí stanice
TS	Transformační skříň
TV	Trakční vedení
TZT	Telekomunikační a zabezpečovací technika
UIC	Mezinárodní železniční unie
ÚO	Úsekový odpojovač
ZSSK	Železničná spoločnosť, akciová spoločnosť
ŽSR	Železnice Slovenské republiky
ŽTS	Železniční tratě a stavby

Obsah

Bod		strana číslo
1.	Všeobecná ustanovení	6
2.	Definice pojmů	7
3.	Železniční hraniční přechody.....	7
4.	Místní zvláštnosti	7
5.	Předpisy pro vedení provozu	14
6.	Služby železnic	17
7.	Zvláštní (mimořádné) výkony	17
8.	Předávka a převímka vozů, vozových zásilek, přepravních pomůcek, kontejnerů a palet	17
9.	Přechod cestujících, předávka a převímka zásilek	23
10.	Přeprava služebních zásilek, služební pošty a náhradních dílů	25
11.	Tarifní bod	25
12.	Mimořádné události	25
13.	Vypořádání škod	28
14.	Služební jazyk	28
15.	Překračování hranic zaměstnanci železnic a orgánů státní správy, vstup do vyhrazených prostor a ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci	28
16.	Služební místnosti a ostatní prostory	28
17.	Zjišťování a vyrovnávání výkonů a služeb	29
18.	Pohraniční konference a Stálá pracovní skupina	29
19.	Rozhodčí řízení	29
20.	Závěrečná a přechodná ustanovení	30
	Seznam příloh k MPS	31

Místní přípojová smlouva
pro železniční hraniční přechod Lanžhot - Kúty

České dráhy, a.s. (dále jen ČD)

Nábřeží L. Svobody 1222/12, Praha 1, Divize obchodně provozní o.z.

Obchodně provozní ředitelství (dále jen OPŘ),

Kounicova 26, 611 35 Brno

a

Železnice Slovenskej republiky (dále jen ŽSR),

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Železničná spoločnosť, a.s. (dále jen ZSSK)

Ústredie, Klemensova 8, 813 61 Bratislava

(dále také nazvané "smluvní strany")

uzavírají

ve smyslu článku číslo 4 „Ujednání o železniční pohraniční dopravě mezi Českými drahami a Železnicemi Slovenské republiky,, (dále jen Ujednání), ze dne 11. prosince 1997, tuto Místní přípojovou smlouvu.

1. Všeobecná ustanovení

1.1 Tato Místní přípojová smlouva, včetně jejích příloh, (dále jen MPS) obsahuje ustanovení místní-

ho významu pro železniční hraniční přechod Lanžhot - Kúty a doplňuje Ujednání.

1.2 Názvy a označení jednotlivých bodů této MPS odpovídají článkům Ujednání.

2. Definice

- 2.1 Pohraničními stanicemi jsou:
 - na straně ČD Lanžhot
 - na straně ŽSR Kúty
- 2.2 Výměnnými stanicemi jsou stanice Kúty a Břeclav.
- 2.3 Přečtová stanice se společnými službami je stanice Kúty.
- 2.4 Kmenová stanice je stanice Břeclav, které je organizačně přidělena pohraniční stanice Lanžhot.
- 2.5 Pohraniční tratí je traťový úsek mezi pohraniční stanicí Lanžhot a pohraniční stanicí Kúty.
- 2.6 Průnikovou tratí je traťový úsek mezi pohraniční stanicí Lanžhot a výměnnou stanicí Břeclav.
- 2.7 Provozovatelskými železnicemi jsou ČD a ŽSR každá na svém úseku tratě až po státní hranici.
- 2.8 Železnicí poskytující doprovod vlaků jsou ČD a ZSSK podle odsouhlasené dohody obou stran na příslušné období platnosti jízdního řádu

3. Železniční hraniční přechody

- 3.1 Železniční hraniční přechod Lanžhot – Kúty je otevřen pro mezinárodní osobní dopravu, přepravu cestovních zavazadel a zásilek InterKurýr a pro mezinárodní nákladní dopravu.
- 3.2 Při vyhlášení mimořádné situace, která si vyžádá provozování železniční privilegované peážní dopravy, platí „Smlouva mezi ČR a SR o železniční privilegované peážní dopravě v mimořádných situacích“ a „Dohoda o provozních odklonech přes společné přečtové stanice mezi ČD a.s., ŽSR a Železniční společností a.s. (Dohoda), která je přílohou č. 13 k této MPS.

4. Místní zvláštnosti

- 4.1 Pohraniční trať Lanžhot - Kúty a průniková trať Lanžhot - Břeclav je dvojkolejná, elektrifikovaná střídavou jednofázovou trakční soustavou 25 KV,50 Hz.
- 4.2 Státní hranice mezi ČR a SR leží podle kilometrování ve směru Kúty-státní hranice v km 74,386 a podle kilometrování ve směru Břeclav-státní hranice v km 11,475.
Pohraniční stanice Kúty leží v km 67,463 podle kilometrování od Tnavy.
Pohraniční stanice Lanžhot leží v km 7,806 podle kilometrování od Břeclavi.
- 4.3 Mezi pohraniční stanicí Kúty a státní hranicí leží v km 71,717 zastávka Brodské, která je administrativně a účetně přidělena stanici Kúty. Má výpravní oprávnění k prodeji jízdních dokladů ve vnitrostátní a mezinárodní přepravě do ČR pro malý pohraniční styk a pro podej cestovních zavazadel.

4.4 Schematické náčrtky stanic Kúty, Lanžhot, Břeclav, pohraniční a průnikové tratě s místy osazení vjezdových návěstidel a kilometrické polohy přejezdů jsou uvedeny v příloze č. 1 k této MPS.

4.5 Technické parametry :

- nejvyšší traťová rychlost na pohraniční a průnikové trati je 120 km/hod,
- nejvyšší dovolená hmotnost na nápravu je 22,5 tun (třída zatížení podle UIC 700V je D3),
- normativ délky vlaku nákladní dopravy v obou směrech je maximálně 700 m,
- při běžném železničním provozu je trať přechodná pro provozní zatížení, jehož účinnost je pokryta traťovou třídou D3 (podle UIC 700V) při rychlosti 120 km/hod.

Mosty v km 73,210 a 73,450 jsou přechodné pro provozní zatížení, jehož účinnost je pokryta traťovou třídou D3 při omezené rychlosti 20 km/hod.

4.6 Traťové koleje jsou směrem od stanice Kúty ke stanici Břeclav očíslovány takto:

- traťová kolej vpravo - je kolej číslo 2,
- traťová kolej vlevo - je kolej číslo 1.

4.7 Zabezpečovací zařízení

4.7.1. Na pohraniční trati Kúty-Lanžhot a průnikové trati Lanžhot-Břeclav je traťové zabezpečovací zařízení 3. kategorie, obousměrný trojznakový automatický blok v obou kolejích.

Oddílová návěstidla 1,2 - 735/736 (včetně reléových skříní a venkovní výstroje kolejových obvodů) jsou majetkem ŽSR. Oddílová návěstidla 1,2 – 109/110 jsou majetkem ČD.

Mezi pohraniční stanicí Kúty a pohraniční stanicí Lanžhot je uložen podél tratě souhlasový

kabel pro traťové zabezpečovací zařízení. Kabel je průběžný a je ukončen v obou sousedních stanicích.

4.7.2 Pohraniční stanice Kúty je vybavena elektronickým ústředním stavědlem 3. kategorie s programovatelnou logikou typu ESA 11 s počítačovou řídicí úrovní, s počítačovou výkonnou úrovní a s reléovým rozhraním k venkovním zařízením se světelnými na sobě závislými návěstidly s rychlostní návěstní soustavou. Zabezpečovací zařízení umožňuje zabezpečení vjezdu a odjezdu vlaků na a z obou traťových kolejí z a do pohraniční stanice Kúty. Výhybky jsou zabezpečeny elektromotorickými přestavníky.

4.7.3 Pohraniční stanice Lanžhot je vybavena staničním reléovým zabezpečovacím zařízením 3. kategorie, se světelnými, na sobě závislými hlavními návěstidly s rychlostní návěstní soustavou. Zabezpečovací zařízení umožňuje zabezpečené vjezdy a odjezdy vlaků na a z obou traťových kolejí z a do pohraniční stanice Lanžhot.

4.7.4 Kmenová stanice Břeclav je vybavena reléovým staničním zabezpečovacím zařízením.

4.7.5 Údržbu zabezpečovacího zařízení provádí ŽSR do km 74,457 a ČD do km 11,404 (hranici tvoří dilatační styk za hraničním mostem na lanžhotské straně).

Při poruchách na kolejových obvodech mezi návěstními body 1,2 - 735/736 a 1,2 - 109/110 se na odstranění poruchy podílejí smluvní strany společně po vzájemné dohodě tak, aby vyhovovaly interním předpisům smluvních stran. Případné změny napájení nebo technické

úpravy zařízení se provádí po vzájemné dohodě. Při poruchách zabezpečovacích zařízení na pohraniční trati a v pohraničních stanicích Kúty a Lanžhot se uvědomí udržující zaměstnanci prostřednictvím výpravčích obou pohraničních stanic, je-li nutná jejich spolupráce.

- 4.7.6 Zaměřování poruch na traťovém kabelu TCEKEZE 24 x 2 x1 budou provádět smluvní strany ve vzájemné spolupráci. Každá smluvní strana bude provádět měření ze svého návěštního bodu postupně a po vzájemném vyhodnocení měření se určí místo poruchy. Poruchu odstraňuje ta smluvní strana, na jejímž území byla porucha lokalizována. Po odstranění poruchy bude provedeno ve vzájemné spolupráci kontrolní měření. Pravidelné měření kabelu provádějí smluvní strany po vzájemné dohodě.

4.8 Hranice udržovacích obvodů

- 4.8.1 ŽSR udržuje trať z pohraniční stanice Kúty do km 74,468, který je totožný s km 11,393. Za správu a údržbu železniční infrastruktury včetně hraničního mostu odpovídá OR Trnava. Výkon údržby a opravy hraničních mostů zajišťuje ÚŽI MO Bratislava
- 4.8.2 ČD udržují trať z pohraniční stanice Lanžhot do km 11,393, který je totožný s km 74,468. Na území ČD za správu, opravy a údržbu tratě, budov a mostů odpovídá ČD-SDC Brno.

4.9 Hraniční mosty

- 4.9.1 Správce mostu přes řeku Moravu v km 74,386 je OR Trnava. Z důvodu jednotné údržby celého hraničního mostu včetně pojistných úhelníků a dilatačního zařízení opravu a údržbu hraničního mostu zajišťuje ÚŽI MO Bratislava, včetně 82 m jeho délky na území ČR.
- 4.9.2 Jedenkrát za 3 roky se uskuteční společná kontrolní prohlídka hraničního mostu za účasti zástupců Odboru infrastruktury GR ŽSR, Sekce analýzy, kontroly a plánování ŽI OR Trnava a ČD SDC Brno, přičemž kontrolní prohlídku svolá střídavě Odbor infrastruktury GR ŽSR Bratislava a ČD SDC Brno.
- 4.9.3 Jedenkrát za rok (nejpozději do 30.9.) se uskuteční běžná prohlídka hraničního mostu za účasti zástupců Sekce analýzy, kontroly a plánování ŽI OR Trnava a ČD SDC Brno, přičemž prohlídku svolá Sekce analýzy, kontroly a plánování ŽI OR Trnava. Při této prohlídce bude mimo předepsané náplně řešeny i požadovaný rozsah údržby a oprav pro následující kalendářní rok. V roce konání společné kontrolní prohlídky prováděné podle bodu 4.9.2 se běžná prohlídka nebude konat.
- 4.9.4 Na opravy a udržovací práce na části hraničního mostu (ležící na území ČR) se provádí vyúčtování provedených výkonů.
Tyto výkony se mezi ČD a ŽSR vyúčtují v souladu s bodem 17.5 této MPS.

4.10 Sdělovací zařízení

- 4.10.1 Pro dorozumívání na pohraniční trati mezi výpravčími pohraniční stanice Kúty a pohraniční stanice Lanžhot slouží traťové telefonní spojení a hláskové spojení. Pro dorozumívání mezi účastníky ČD a ŽSR a ZSSK a ZSSK CARGO slouží tři okruhy Kúty - Břeclav s předvolbou do celé sítě ŽSR a ČD a opačně. Nehodové spojení je zapojeno v relaci Malacky - Břeclav.
- 4.10.2 Údržba provozních sdělovacích zařízení se provádí ve smyslu platných předpisů. Vzájemné porovnávání vzniklých nákladů při údržbě se provádí jedenkrát za půl roku při půlročních poradách smluvních stran, organizovaných k vzájemnému zúčtování poskytnutých služeb. Měření provozních sdělovacích zařízení se budou provádět podle dohod na půlročních poradách.
- 4.10.3 Údržbu telefonních poboček ATÚ, telefonních přístrojů, faxů, záznamníků a ostatních zařízení poskytnutých zaměstnancům ČD stranou ŽSR v pohraniční stanici Kúty provádí ŽSR. Seznam sdělovacích zařízení ŽSR poskytnutým zaměstnancům ČD v pohraniční stanici Kúty je uveden v příloze č.4 k této MPS. Údržbu telefonních poboček ATÚ ČD v pohraniční stanici Lanžhot provádí ČD TELEMATIKA o.z. Telekomunikační správa Brno.
- 4.10.4 Zřízení a provoz telefonních a faxových poboček TELECOM si zajišťují ČD prostřednictvím ŽSR – pohraniční stanice Kúty za úhradu na základě Dohody, která je přílohou č.11 k této MPS. ŽSR poskytne vedení od nejbližší telekomunikační přípojky. O zřízení těchto poboček požádá železniční stanice Břeclav.
- 4.10.5 Pro výměnu informací mezi smluvními stranami se používá elektronická pošta.
- 4.10.6 Údržba a opravy základních radiostanic pro potřeby ČD budou prováděny na podkladě smlouvy s dodavatelem. Opravu zabezpečuje strana ŽSR ÚŽI, Regionální řídicí pracoviště Žilina.
- 4.10.7 Pro provoz datového okruhu Kúty – Břeclav je použita čtverka 1K2 a 2K1. Vysílání z výměnné stanice Břeclav je na 1K2 a příjem ve výměnné stanici Břeclav je na 2K1. V telefonních zástrčkách je vysílání v horních žilách. Měření okruhu se provádí pro rychlost 9600 b/s.
Pro místní okruhy pro přenos dat se doporučuje označení IM 2010-66/1 atd. Pro čtyřdatové okruhy nezesilované nf je doporučena výstupní úroveň modemu 0, respektive -1 dB. Servis a opravy tohoto okruhu provádí ČD TELEMATIKA o.z. Praha.
- 4.10.8 Servis (opravy) na kabelovém vedení dálkového kabelu Břeclav - Bratislava provádí každá smluvní strana na svém území. Obě smluvní strany si navzájem poskytují měřicí protokoly. Za tím účelem zaměstnanci druhé smluvní strany mohou na dispečerský příkaz provádět měření, případně pracovní zásah i na území druhé smluvní strany za úhradu. Při složitých opravách kabelu v řece Moravě bude technologie a koordinace oprav dohodnuta na úrovni vedení ŽSR GR Bratislava a ČD SDC Brno a ČD TELEMATIKA o.z. Praha. Při každé poruše se provádí úplné měření.
- 4.10.9 Udržovací měření kabelových vedení provádí ŽSR střídavě za dva roky. Jednosměrné a střídavé měření se provádí jedenkrát za rok, a to střídavě.
- 4.10.10 Výši výkonů, které jsou při opravách zařízení provedeny ve prospěch druhé smluvní strany,

jakož i výši vlastních nákladů vynaložených na tyto opravy si vzájemně předkládají a potvrzují ŽSR GR Odbor OZT Bratislava a ČD SDC Brno a ČD TELEMATIKA.a.s. Praha, a to v souladu s bodem 17.5 této MPS. Finanční vyrovnání se provede v souladu s bodem 17.2.6 Ujednání.

4.10.11 Pro vyhotovování dokladů souvisejících s odevzdávkou a převzetím vlaků, vozů a zásilek v nákladní a osobní dopravě, pro příjem a vysílání informací do místních a celosíťových informačních systémů na ČD jsou instalované na pracovištích ČD v pohraniční stanici Kúty prostředky výpočetní techniky doplněné o příslušná komunikační zařízení pro napojení na datový okruh Kúty-Břeclav. Tyto jsou ve správě a údržbě ČD.

4.11. Elektrická zařízení

4.11.1 Trakční vedení (dále jen „TV,“) na železničním hraničním přechodu Lanžhot-Kúty je napájeno střídavou jednofázovou proudovou soustavou 25 KV 50 Hz z trakční napájecí stanice (dále jen TNS) Zohor nacházející se na území SR v km 13,500 tratě Kúty - Bratislava, t.j. ve vzdálenosti 44,330 km od státní hranice a z TNS Břeclav nacházející se na území ČR v km 86,200 tratě Břeclav-Brno, t.j. ve vzdálenosti 14,580 km od státní hranice. Každá TNS v základním stavu napájí trakční vedení po neutrální pole při měřicím místě v km 74,128. V případě mimořádnosti je technicky uskutečnitelné i napájení z TNS Jablonica, TNS Nedakonice a TNS Modřice.

4.11.2 Provoz pevných elektrických trakčních zařízení (dále jen „PETZ,“) řídí na železničním hraničním přechodu Lanžhot-Kúty elektrodispečer z RSE, (dále jen elektrodispečer) ŽSR SEE Bratislava a elektrodispečer ČD SEE Brno. Každý elektrodispečer ve svém vymezeném obvodu působnosti operativně řídí, zajišťuje hospodárnou a plynulou dodávku elektrické energie pro napájení zabezpečovacího zařízení (NZZ). O přechodu ze základního na náhradní napájení (nebo naopak) se elektrodispečeri dohodnou operativně na základě provozní situace.

4.11.3 Náhradní napájení je možné po dohodě elektrodispečerů a po zapnutí místně ovládaných ručních úsekových odpojovačů na měřicím místě. Z TNS Zohor nebo TNS Jablonica je možné uskutečnit náhradní napájení po neutrální pole TNS Břeclav. Z TNS Břeclav je možné uskutečnit náhradní napájení po neutrální pole TNS Zohor a TNS Jablonica.

4.11.4 Hranici, která vymezuje oblast působení na trakčním vedení mezi ČD a ŽSR, tvoří přední hrana mostu přes řeku Moravu (km 11,410) ve směru od stanice Lanžhot.

4.11.5 Spotřeba elektrické energie se zjišťuje na základních a kontrolních elektroměrech umístěných na měřicím místě vedle první a druhé koleje.

4.11.6 Odpočet elektroměrů se provádí komisionálně za účasti zástupců smluvních stran vždy druhou středu po uplynutí čtvrtletí. Výsledek odpočtu se uvede v zápise.

4.11.7 Spotřeba elektrické energie se vypočítá ze stavu elektroměrů s použitím koeficientů. Základem zjištění spotřeby elektrické energie je údaj základního elektroměru porovnaný s údajem kontrolního elektroměru. Pokud se údaje mezi základním a kontrolním elektroměrem liší o víc než 10 %, je potřebné oba dva elektroměry považovat za vadné. Jejich výměnu a

opravu zajistí ŽSR. Výměna elektroměrů se uskuteční za účasti obou smluvních stran (zaplombování).

O výměně se vyhotoví zápis. V případě poruchy měření se spotřeba trakční energie určí kvalifikovaným odhadem podle časových údajů doby napájení, zaznamenaných elektrodispečerem ŽSR - SEE Bratislava a elektrodispečerem ČD-SEE Brno. Protokol o určení spotřeby v daném úseku potvrdí obě smluvní strany.

- 4.11.8 Obsluhu úsekových odpojovačů trakčního vedení provádí každá smluvní strana na svém území. Obsluhu úsekových odpojovačů na měřicím místě mohou provádět obě smluvní strany po vzájemné dohodě elektrodispečerů.
- 4.11.9 Při omezení elektrického výkonu TNS Břeclav nebo TNS Zohor se o tom elektrodispečeri obou smluvních stran vzájemně informují. Elektrické následné mezidobí vyhlašuje každý elektrodispečer pro svůj úsek zvlášť.
- 4.11.10 Ochrany napáječů TNS Břeclav a TNS Zohor jsou nastaveny tak, že proti nadproudům je chráněn celý úsek tratě včetně náhradního napájení.
- 4.11.11 V době náhradního napájení z TNS Břeclav při výpadku napáječů N1, N2 v TNS Břeclav vlivem trvalého zkratu na trakčním vedení provede elektrodispečer Brno vymezení poruch v úseku tratě Břeclav-Lanžhot. Pokud zjistí, že trvalý zkrat je v oblasti řízení elektrodispečerem Bratislava, ponechá úsekové odpojovače ÚO 401, případně ÚO 402 v pohraniční stanici Lanžhot rozpojené a zajistí napájení v obvodě své působnosti. Tento mimořádný stav nahlásí ihned elektrodispečerovi Bratislava, který potom určí místo poruchy ve svém obvodě.
V době náhradního napájení z TNS Zohor nebo TNS Jablonica postupuje elektrodispečer Bratislava podobně s tím, že odzkouší celý úsek Kúty-Lanžhot.
- 4.11.12 Práce na styčném místě se mohou provádět jen po vzájemné dohodě elektrodispečerů obou smluvních stran. Příkazy „B.,“ vydává, respektive eviduje elektrodispečer, který řídí práce na styčném místě. O výpadcích v napájení TV a zařízení NZZ na společném úseku se elektrodispečeri ihned vzájemně informují. Všechny práce na TV a v jeho blízkosti musí být prováděny v souladu s předpisy a směnicemi o bezpečnosti při práci té smluvní strany, na které se práce na zařízení provádějí.
- 4.11.13 Rozmrazování námrazy na TV trakčním proudem se provádí podle schválených směnic pro danou oblast. Rozmrazení námrazy na společném úseku řídí vždy ten elektrodispečer do jehož působnosti patří TNS, které napájí rozmrazovanou stopu. Elektrodispečeri obou smluvních stran informují svého provozního a vlakového dispečera o připravovaných opatřeních.
- 4.11.14 RSE obou stran používají pro spojení se svými mobilními pracovními četami radiotelefonní spojení, které pracuje na stejné frekvenci. Na styčném místě dochází k prolínání signálu, čemuž se nedá zabránit. Proto je nutné dodržovat následující hovorové podmínky:
- Přednostní právo hovoru má ta smluvní strana, která uplatňuje tísňové volání, nebo zabezpečuje likvidaci mimořádných událostí. Ostatní probíhající relace musí být ihned přerušeny.

- V případě výluky na styčném místě má přednostní právo hovoru ta smluvní strana, která organizačně výluky zajišťuje. Elektrodispečer spolupracující smluvní strany má za povinnost svoje vstupy do vysílání dopředu dohodnout telefonicky s elektrodispečerem řídícím práce a zařídit se tak, aby svými relacemi nerušil průběh řízení výluky.

- V případě, že není možné radiotelefonní spojení vlastními prostředky, může elektrodispečer požádat o zprostředkování dorozumění spolupracující smluvní stranu.

4.11.15 Mezi elektrodispečerem Brno a elektrodispečerem Bratislava, kteří řídí provoz PETZ na pohraniční trati, je přímé telefonické spojení. Odevzdávání informací, včetně hovorů elektrodispečerů mezi sebou, se uskutečňují ve vlastním jazyku zaměstnanců příslušné smluvní strany.

Informace a hovory se zapisují pomocí zařízení řídicí a informační techniky na digitální záznamové zařízení, na kterém se archivují. Každá informace a hovor musí být zopakován přijímajícím elektrodispečerem za účelem zabránění omylu.

4.11.16 V případě potřeby výpomoci si obě smluvní strany vypomohou pracemi na TV na základě požádání příslušného elektrodispečera za úhradu. Výpomocné práce musí být evidovány a potvrzeny v souladu s bodem 17.5 této MPS. Úhrada vlastních nákladů vynaložených na tyto práce se provede v souladu s bodem 17.2.6 Ujednání. Žádost o výpomoc se zapisuje pomocí zařízení řídicí a informační techniky na digitální záznamové zařízení, na kterém se archivuje.

4.11.17 Požadavky na plánované výluky PETZ a NZZ, které mají vliv na napájení pohraniční tratě, si vzájemně uplatňují obě smluvní strany 14 dnů před předpokládaným termínem konání výluky. Výluka se může uskutečnit jen po souhlase druhé smluvní strany. Výluky pro údržbu (rekonstrukci) TV na pohraniční trati si zabezpečuje každá smluvní strana samostatně.

4.11.18 Platné schéma elektrického dělení a napájení s vyznačením základních poloh spínacích prvků rozhodujících pro vymezení základního způsobu napájení trakčního vedení pohraniční tratě mezi přílehlými TNS je přílohou č.2 k této MPS. Pro případnou výpomoc (viz.bod 4.11.16) se ŘSEÚ Brno a RSE Bratislava dopředu vzájemně informují o připravovaných změnách v napájení a dělení v pohraničních stanicích. Platné schéma elektrického dělení a napájení si vzájemně poskytují také SEE Bratislava a SEE Brno.

4.11.19 Naturální vyrovnání trakční elektrické energie se provádí v rámci jednoho roku.

4.11.20 Na pohraniční trati Lanžhot - Kúty je napájení traťového zabezpečovacího zařízení zabezpečeno kabelovým rozvodem 6 KV, 75 Hz přes transformační skříně (TS), umístěné podél tratě v místním odběru. Napájení 6 KV je koncové, vzájemně zálohované z měničových stanic(dále jen MS) Sekule a Břeclav. Základní stav napájení je z MS Sekule. Vzhledem k podmínkám sfázování celého mezistaničního úseku je potřebné celou pohraniční trať Lanžhot - Kúty napájet z jedné z uvedených MS.

4.11.21 ŽSR udržují svými prostředky a na své náklady zařízení NZZ po TS č.726 mimo, včetně kabelového vedení 6 KV po koncovku kabelu TS 726.

4.11.22 ČD udržují svými prostředky na své náklady zařízení NZZ po TS č.726 v km 10,925 včetně. Hranice styku je na kabelové koncovce 6 KV kabelu na vývodě z TS 726 ve směru Kúty.

- 4.11.23 Pro zabezpečení údržby zařízení NZZ 6 KV v uvedeném rozsahu umožní ČD-SEE Brno na požádání vstup do TS č.726 udržujícím zaměstnancům ŽSR-SEE Bratislava.
- 4.11.24 Naturální vyrovnání elektrické energie spotřebované v rozvodu 6 KV se provádí napájením z jednotlivých území v čase, který se rovná obrácenému poměru instalovaných výkonů na jednotlivých územích. Naturální vyrovnání se provádí v rámci jednoho roku. Podkladem pro vyrovnání jsou provozní záznamy elektrodispečerů ŘSEÚ Brno a RSE Bratislava.

5. Předpisy pro vedení provozu

5.1 Jízdní řády a provozní práce

- 5.1.1 Jízdní řády pro traťový úsek Kúty - Břeclav zpracovávají a po odsouhlasení poloh vlaků s ŽSR a ZSSK a ZSSK CARGO vydávají ČD.
Pro jízdy nostalgických vlaků se vydávají zvláštní opatření.
- 5.1.2 Vlastní plánování provozní práce mezi ČD a ŽSR v úseku tratě Kúty - Břeclav na úrovni dispečerského aparátu řídí kontrolní dispečer ORD OR Trnava a vedoucí dispečer (provozní dispečer) RCP Brno. Plány se předkládají a odsouhlasují podle následujícího rozvrhu:
- v 21.00 hod upřesněný plán na dobu od 0.00 do 6.00 hod
a výhledový plán na dobu od 6.00 hod do 12.00 hod,
 - ve 3.00 hod upřesněný plán na dobu od 6.00 hod do 12.00 hod
a výhledový plán na dobu od 12.00 do 18.00 hod,
 - v 9.00 hod upřesněný plán na dobu od 12.00 do 18.00 hod
a výhledový plán na dobu od 18.00 do 24.00 hod,
 - v 15.00 hod upřesněný plán na dobu od 18.00 do 24.00 hod
a výhledový plán na dobu od 24.00 do 6.00 hod.
- 5.1.3 Vedoucí dispečer (provozní dispečer) RCP Brno a kontrolní dispečer ORD OR Trnava se současně vzájemně informují o všech mimořádnostech ve vlakové dopravě (např. zásilky s překročenou ložnou mírou, těžké nebo dlouhé zásilky, plánované přepravy a transporty, instradované zásilky, kolejové jeřáby, chlor, změny v doprovodu vlaků, doplnění zátěže a podobně) a oba současně odsouhlasí čísla vlaků s odlišným druhem zátěže (relace) než je stanoveno jízdním řádem.
Při vyhlášení mimořádné situace, která si vyžádá provozování privilegované peážní dopravy se na postupu a jízdním řádu dohodnou vedoucí dispečer RCP Brno a kontrolní dispečer ORD OR Trnava.
- 5.1.4 Pohraniční stanice Lanžhot a Kúty si telefonicky ohlašují zpoždění vlaků a to u vlaků osobní dopravy větší jak 10 minut, u nákladních vlaků Nex a Rn, větší jak 30 minut a u ostatních nákladních vlaků větší jak 60 minut. Zpoždění vlaků osobní dopravy větší jak 10 minut na příjezdu do stanice Kúty oznámí smluvní strana ŽSR všem zainteresovaným složkám.
- 5.1.5 Přednosta stanice Kúty, přednosta Střediska nákladní přepravy Kúty, přednosta Střediska osobní přepravy a vedoucí pracoviště ČD v přechodové stanici Kúty, případně jejich zástupci řeší dle

potřeby problémy v práci přechodové stanice Kúty a provádí ihned opatření pro odstranění zjištěných nedostatků. O provozní situaci na pohraniční trati informují přednostové své nadřízené organizační složky ŽSR ORD OR Trnava, ZSSK CARGO - OPS NP, ZSSK- správa realizácie ariadenia prevádzky Bratislava a ČD RCP Brno, ČD KC Brno, ČD RZC Brno ve smyslu jejich pokynů. Vedoucím směny ČD je agent přechodové kanceláře a vedoucím směny ŽSR je výpravčí, vedoucím směny ZSSK CARGO je agent přechodové kanceláře.

5.1.6 Dispozičními stanicemi s povinností vyrozumívat vlaky o mimořádnostech ve stanicích a na trati jsou pro všechny vlaky:

- Kúty pro směr Kúty - Břeclav
- Břeclav pro směr Břeclav - Kúty

5.2. Dopravní služba

5.2.1 Pro výkon dopravní služby na pohraniční trati Lanžhot - Kúty po vjezdové návěstidlo stanice Kúty platí předpisy ČD. Na průnikové trati Lanžhot - Břeclav platí předpisy ČD. V pohraniční stanici Kúty platí předpisy ŽSR.

Rozdíly v ustanoveních Pravidel železničnej prevádzky Ž1 ŽSR a provozních předpisů D 1 a D2 ČD jsou uvedeny pro zaměstnance ČD v předpise ČD D 180 a pro zaměstnance ŽSR a ZSSK, ZSSK CARGO v předpise ŽSR D 180.

Zaměstnanci vykonávající dopravní službu na pohraniční a průnikové trati musí být odborně způsobilí dle předpisů ČD a ŽSR.

5.2.2 O změnách předpisů a o nových předpisech se smluvní strany vzájemně informují nejpozději 3 měsíce před začátkem jejich platnosti.

5.2.3 Pohraniční stanice Kúty a kmenová stanice Břeclav případně RCP Brno a ŽSR GR Bratislava a ZSSK, ZSSK CARGO (pro potřebu aparátu) si vzájemně dodávají včas a bezplatně pro výkon služby potřebné předpisy, tiskopisy, služební vyhlášky, pomůcky jízdního řádu, jakož i všechny změny týkající se pohraniční a průnikové dopravy v potřebném množství.

5.3. Zabezpečení jízd vlaků

5.3.1 Vlakovou dopravu na pohraniční trati řídí:

- u ČD - výpravčí pohraniční stanice Lanžhot
- u ŽSR - výpravčí pohraniční stanice Kúty

Vlakovou dopravu na průnikové trati řídí:

- výpravčí pohraniční stanice Lanžhot – ve směru Lanžhot-Břeclav
- výpravčí výměnné stanice Břeclav – ve směru Břeclav-Lanžhot

5.3.2 Jízda vlaků na pohraniční a průnikové trati je zabezpečována traťovým zabezpečovacím zařízením - obousměrným trojznakovým automatickým blokem na obou traťových kolejích. Při poruchách zabezpečovacího zařízení se postupuje podle interních předpisů každé smluvní strany.

Výprava vlaků na pohraniční a průnikové trati nesmí být uskutečněna bez ohlášení předvídaného odjezdu a jeho potvrzení sousední stanicí. Mimo toho si musí obě pohraniční stanice pro jízdu nákladních vlaků v obou směrech vzájemně vyžádat souhlas.

- 5.3.3 Na pohraniční a průnikové trati je povolena jízda vlaků se sníženým počtem obsluhy vlaku a obsazením hnacích vozidel jen strojvedoucím. Vzniklé mimořádnosti se řeší operativně po vzájemné dohodě zaměstnanců operativního řízení vlakové dopravy ČD RCP Brno a ŽSR ORD OR Trnava.
- 5.3.4 V pohraniční stanici Lanžhot je uložena Povolenka červené barvy, platná pro první traťovou kolej Lanžhot-Kúty, vydaná ČD. V pohraniční stanici Kúty je uložena Povolenka modré barvy, platná pro druhou traťovou kolej Kúty - Lanžhot, vydaná ŽSR.
- 5.3.5 O jízdě speciálních hnacích vozidel přes státní hranici musí být vyrozuměny orgány Cizinecké policie.

5.4 Organizování dopravy při výlukách

- 5.4.1 Výluková činnost na pohraniční a průnikové trati se zajišťuje vždy dohodou smluvních stran. ČD RCP Brno a ŽSR ORD OR Trnava se o zamýšlené výluce vyrozumějí písemně nejpozději 28 dnů před předpokládaným zahájením výluky s tím, že vyrozuměná smluvní strana musí do 7 dnů dát odpověď. Rozkaz o výluce vypracuje a vydá ta smluvní strana, která o výluky žádá a to nejpozději 10 dnů před zahájením výluky. Pro opakující se výluky jsou oběma smluvními stranami vydávány souhrnné rozkazy o výlukách, které se skládají z rozkazu trvalé platnosti a z příloh – jednotlivých sešitů pro vyjmenované traťové úseky. Žádosti o výluky podle souhrnných rozkazů o výlukách jsou projednávány a povolovány týden předem na výlukovém štábu OR Trnava a RCP Brno. Vzájemnou koordinaci výluk provádí ještě před jednáním výlukového štábu zaměstnanci (přípraváři výluk) ŽSR OR Trnava a ČD RCP Brno telefonicky.

5.5 Posun

- 5.5.1 Posun, jakož i přivěšování a odvěšování hnacích vozidel včetně spojování a rozpojování brzdových, topných popřípadě dalších spojek a zajišťování vozidel proti náhodnému ujetí provádí:
- v pohraniční stanici Kúty zaměstnanci ZSSK CARGO,
 - v pohraniční stanici Lanžhot zaměstnanec stanice nebo doprovod vlaku,
 - ve výměnné stanici Břeclav zaměstnanci ČD.

Spojování a rozvěšování topných spojek a káblů UIC provádí vlakový personál.

- 5.5.2 Hnací vozidla a doprovod vlaku druhé smluvní strany nesmí být použity ve prospěch druhé smluvní strany k posunu. Pokud se výjimečně použijí hnací vozidla a doprovod vlaku druhé smluvní strany k posunu, musí být tyto výkony posunu, pokud trvají déle než 15 minut, potvrzeny v Záznamu o výkonu hnacího vozidla a uhrazeny podle bodu 17 Ujednání.
- 5.5.3 Řízení posunu náleží v každém případě provozovatelské železnici.

5.6 Hnací vozidla

- 5.6.1 Hnací vozidla a speciální hnací vozidla, které se používají na pohraniční a průnikové trati

musí vyhovovat předpisům a technickým podmínkám obou smluvních stran.

- 5.6.2 Používání hnacích vozidel upravuje u ČD předpis ČD D 2/1 a u ŽSR předpis ŽSR D 2/1.
- 5.6.3 Hnací vozidla musí být dostatečně zásobena pohonnými a ostatními provozními hmotami potřebnými pro provoz hnacích vozidel na oběhem plánované výkony.
- 5.6.4 Každá smluvní strana v případě nutné provozní potřeby poskytne druhé smluvní straně možnost odstavení hnacího vozidla za účelem mimořádné opravy, prohlídky a podobně.
- 5.6.5 V případě poruchy hnacího vozidla na vlaku se výměna lokomotivních náležitostí provede po vzájemné dohodě smluvních stran na úrovni aparátu ŽSR OR Trnava, ZSSK a ČD RCP Brno.

6. Služby železnic

- 6.1. Trakční výkony a výkony doprovodu vlaku na pohraniční a průnikové trati jsou uskutečňovány vlakovými náležitostmi ČD a ZSSK podle odsouhlasené dohody pro příslušné období platnosti jízdního řádu.

7. Zvláštní (mimořádné) výkony

- 7.1. ČD a ZSSK ,ZSSK CARGO se ve smyslu bodu 7.2. Ujednání touto MPS dohodly, že na průnikové trati Lanžhot-Břeclav mohou být vlaky doprovázeny vlakovými náležitostmi ZSSK , ZSSK CARGO za podmínek uvedených v této MPS.

8. Předávka a převímka vozů, vozových zásilek, spěšnin, kontejnerů a palet

8.1 Všeobecná ustanovení

Tato ustanovení byla vypracována na podkladě mezinárodních železničních dohod a předpisů, vzájemných dohod mezi ČD a ŽSR, ZSSK, ZSSK CARGO, interních předpisů ČD a ŽSR, ZSSK, ZSSK CARGO, předpisů kontrolních orgánů ČR a SR.

8.2 Druhy kontrol a způsob odbavení železničních vozů a zásilek v přechodové stanici Kúty

- 8.2.1 Kontrole a odbavení podléhají všechny zásilky zboží, osobní a nákladní vozy, kolejová vozidla, plachty, kontejnery, výměnné palety určené k vzájemné odevzdávce z ČD na ZSSK CARGO a naopak.

8.2.2. Kontrolou a odbavením se rozumí:

- společné pohraniční odbavení t.j. provádění všech úkonů kontrolních orgánů ČR a SR podle předpisů příslušného státu,
- společné železniční odbavení t.j. úkony, které provádí zaměstnanci ČD, ŽSR, ZSSK a ZSSK CARGO podle ustanovení mezinárodních železničních dohod a předpisů, vzájemných dohod mezi ČD a ŽSR, ZSSK a ZSSK CARGO, jakož i podle interních předpisů a opatření.

8.2.3 Společné pohraniční odbavení se v přechodové stanici Kúty provádí nepřetržitě.

8.2.4 Zaměstnanci ČD a ŽSR, ZSSK, ZSSK CARGO jsou povinni ve spolupráci s kontrolními orgány ČR a SR provádět všechny úkony tak, aby pobyt vlaků v přechodové stanici Kúty, stanovený jízdním řádem a grafikonem vlakové dopravy, byl dodržen.

8.2.5 Místo společného pohraničního odbavení:

- společné pohraniční odbavení u vlaků osobní dopravy se provádí ve vlaku v přechodové stanici Kúty a příp. i na traťových úsecích Kúty-Bratislava a Kúty-Břeclav,
- společné pohraniční odbavení u vlaků nákladní dopravy se provádí na vjezdových a odjezdových kolejích v přechodové stanici Kúty, pokud pohraniční odbavení nevyžaduje přestavení vozu se zásilkou mimo zatrolejovanou kolej, příp. k rampě (skladišti),
- společné železniční odbavení u vlaků nákladní dopravy se provádí na vjezdových a odjezdových kolejích v přechodové stanici Kúty, pokud kontrola technického stavu vozu, kontrola stavu a způsobu naložení podle Přílohy II RIV nevyžaduje přestavení zásilky mimo zatrolejovanou kolej příp. k rampě (skladišti).

8.2.6 ČD a ZSSK CARGO vyhotovují:

1. všechny doklady o odevzdávce a převjímcce osobních a nákladních vozů a palet a tyto si vzájemně odevzdávají a potvrzují.
2. Zabezpečují odvysílání informací o vozech a ZSSK CARGO i o zásilkách do národních informačních systémů.

8.2.7 Pro přechod osobních, zavazadlových a nákladních vozů, plachet, kontejnerů a palet platí ustanovení RIC nebo RIV.

8.2.8 Smluvní strany zabezpečují odesílání a příjem informací z a do národních informačních systémů (dále jen IS).

8.3 Předávka a převjíмка nákladních vozů

- 8.3.1 Podmínkou pro odevzdávku ložených a prázdných vozů je jejich technická a přepravní způsobilost k přechodu.
- 8.3.2 Kontrola technické způsobilosti vozů při výměně nákladních vozů se zajišťuje ve smyslu Dohody o technických přechodových prohlídkách při výměně nákladních vozů (vlaky na důvěru), která je přílohou číslo 10 k této MPS.
- 8.3.3 Kontrolu stavu a způsobu naložení nákladu provádí agenti ořechodové kanceláře ZSSK CARGO resp.ČD podle technologických postupů úkonů, které jsou uvedeny v příloze č. 5 k této MPS.
- 8.3.4 Pokud má agent ZSSK CARGO resp.ČD podezření, že vůz není po stránce způsobu zajištění nákladu způsobilý další jízdy z hlediska bezpečnosti železniční dopravy, přizve k posouzení stavu vozu vozmistra ZSSK CARGO, který rozhodne o dalším postupu. Při zjištění ložné závady neohrožující bezpečnost železničního provozu bude zásilka přejímajícím železničním podnikem převzata vždy. Při zjištění ložné závady ohrožující bezpečnost železničního provozu bude zásilka přejímajícím železničním podnikem převzata vždy s tím, že ložné závady odstraní ZSSK CARGO. Takto vzniklé vícenáklady budou evidovány v tabulce uvedené v příloze č.9 k této MPS s uvedením výše finančních nákladů za provedenou úpravu. Tato evidence bude měsíčně porovnána a odsouhlasena na úrovni přednosta SNP Kúty a vedoucího pracoviště ČD v přechodové stanici Kúty. Evidence ložných závad bude čtvrtletně zasílána na ZSSK CARGO S 21 a ČD GŘ O 21. Vzájemné finanční vyrovnání se provede v souladu s kapitolou 5 Dohody o technických přechodových prohlídkách při výměně nákladních vozů. Zápisy v nákladním listu, vztahující se k ložným závadám se provedou ve smyslu platných předpisů.
- 8.3.5 Vozy odmítnuté ZSSK CARGO ,u kterých budou náhodně zjištěny technické závady,budou buď odstraněny na vlaku (vždy vozmistry ZSSK CARGO) nebo budou vyřazeny z vlaku.
- 8.3.6 Pokud bude potřebné během pobytu vlaku v přechodové stanici Kúty odstranit technické nebo ložné závady na voze, případně vyřadit z vlaku vozy nezpůsobilé další jízdy, musí to vozmistři ZSSK CARGO oznámit zátěžovému výpravčímu ŽSR, agentovi ZSSK CARGO vedoucímu směny a agentovi ČD.
- 8.3.7 Vozy,u kterých je možno odstranit ložnou závadu v přechodové stanici Kúty, se po její odstranění nabídne znovu k převzetí na nejbližší vhodný vlak.

8.4 Evidence nákladních vozů

- 8.4.1 Dokladem o předávce a přejímce nákladních vozů je odevzdávkový seznam vzájemně potvrzený ČD a ZSSK CARGO podpisem a datumovým razítkem s uvedením hodiny. Předávka a

přejímka se provádí za přítomnosti zaměstnanců ČD a ZSSK CARGO. Ložené a prázdné vozy jsou ČD resp. ZSSK CARGO odevzdané okamžikem odevzdáním a potvrzením odevzdávkového seznamu. Účetní hodina se určí zaokrouhlením času odevzdávky směrem nahoru a tato hodina se zapíše do odevzdávkového seznamu. Tato stanovená hodina je závazná pro odúčtování nákladních vozů uvedených v odevzdávkovém seznamu. Ložené i prázdné vozy vlaků DIP jsou odevzdané okamžikem příchodu vlaku do PPS Kúty. Odevzdávkový seznam vyhotovuje ČD resp. ZSSK CARGO ve čtyřech vyhotoveních.

8.4.2 Pokud bude vyhlášeno omezení provozu nebo odmítnutí převzetí jednotlivých vlaků ve smyslu bodu 13.5. předpisu RIV 2000 jednou ze smluvních stran, sepisuje druhá smluvní strana Výkaz nepřevzatých vozů s uvedením času odmítnutí převzetí, času skutečného převzetí, číslem souhlasu vedoucího dispečera RZC Brno a kontrolního dispečera ORD OR Trnava s jejich jmény.

Výkaz nepřevzatých vozů si vzájemně potvrdí vedoucí směn ČD a ZSSK CARGO v přechodové stanici Kúty. Každá smluvní strana zasílá potvrzené Výkazy nepřevzatých vozů pravidelně měsíčně nadřídzenému místu k vyúčtování.

8.5 Předávka a přejímka výměnných prostých palet .

8.5.1 Železniční hraniční přechod Lanžhot - Kúty je otevřený pro odevzdávku a přejímku výměnných prostých palet v použitém (loženém) stavu, jakož i pro jejich návrat zpět na vlastnickou železnici v nepoužitém (prázdném) stavu.

8.5.2 Železniční hraniční přechod Lanžhot - Kúty je hlavním místem paletové kontroly mezi ČD a ZSSK CARGO. Výměna a evidence palet na tomto hraničním přechodu se řídí ustanovením o Používání výměnných EUR-palet o rozměrech 800 x 1200 mm v mezinárodní přepravě a Směrnicemi pro hospodaření s výměnnými prostými EUR-paletami.

8.5.3 Údaje o každém odevzdaném nebo převzatém vozu se zbožím na paletách se zaznamenávají v pohraniční stanici ve Výkaze odevzdaných a převzatých výměnných palet, které vedou ČD i ZSSK CARGO a navzájem si tyto výkazy porovnávají a potvrzují.

8.5.4 Předávka a přejímka prázdných výměnných palet v Evropském paletovém poolu (EPP) se provádí symbolicky podle PIM bod 402 a 403 a EPP bod 453 za použití v něm uvedených Odevzdávkových listů.

8.6 Předávka přejímka zásilek

8.6.1 Předávka a přejímka vozových zásilek se provádí podle platných mezinárodních železničních předpisů a požadavků kontrolních orgánů ČR a SR. a na základě dvojstranných dohod.

- 8.6.2 Dokladem o předávce a převzetí vozových zásilek mezi ČD a ZSSK CARGO a naopak je odevzdávkový seznam (společně s odevzdáním a převzetím nákladních vozů podle bodu 8.4.1).
- 8.6.3 Celní a železniční uzávěry se vzájemně uznávají, pokud nejsou poškozeny.
- 8.6.4 Pokud dojde ke škodám na vozech a zásilkách v přechodové stanici Kúty, které jsou v držení ČD, postupuje se podle bodu 12 o Mimořádných událostech a případné škody řeší bod 13 Ujednání ČD – ŽSR.
- 8.6.5 Pokud nedojde k dohodě při odmítnutí vozů a zásilek na úrovni vedoucích směn ČD a ZSSK CARGO, požádá odevzdávající smluvní strana o komisionální prohlídku na úrovni přednosty SNP Kúty a vedoucího pracoviště ČD v přechodové stanici Kúty.
- 8.6.6 Strana, která odmítá převzetí zásilky, uvede příčiny odmítnutí s odvoláním se na příslušné ustanovení platných předpisů, které nebyly dodrženy.
- 8.6.7 V případě zjištění úplné nebo částečné anebo domnělé ztráty příp. poškození zásilek ve směru ČD-ŽSR vyhotoví komerční zápis reklamant ČD a ve směru ŽSR-ČD reklamant ZSSK CARGO.
- 8.6.8 Vzájemnou odevzdávku při přepravě nebezpečných a mimořádných zásilek řeší příloha č.8 k této MPS..
- 8.6.9 Postup při odstraňování ložných a komerčních závad řeší příloha č.9 k této MPS.

8.7 Technologické postupy úkonů

- 8.7.1 Úkony společné kontroly a odbavování v přechodové stanici Kúty se musí provést co nejdříve, aby nedocházelo ke zbytečnému zdržování vozů a zásilek. Tyto úkony začínají a čas pro jejich provedení plyne u vlaku:
- příjíždějícího z ŽSR a z ČD (tranzitního příp. končícího z ČD) - od okamžiku příjezdu vlaku do stanice,
 - odjíždějícího na ČD, sestaveného v přechodové stanici Kúty, okamžikem ohlášení ukončení sestavy vlaku. Toto ohlášení podává zátěžový výpravčí ve stanici Kúty zaměstnancům ČD, ŽSR, ZSSK CARGO .
- 8.7.2 Technologické grafy jsou uvedeny v příloze č.5 k této MPS. ČD a ŽSR, ZSSK, ZSSK CARGO podle potřeby technologii předávky a přejímky přezkušují a upravují.

9. Přechod cestujících, předávka a přejímka zásilek

- 9.1 V přepravě osob a zavazadel platí tarify a přepravní podmínky podle Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) a jeho přípojku A Jednotných právních předpisů pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě cestujících a zavazadel (CIV) s Jednotnými doplňujícími

ustanoveními (DCU) k CIV. Vypravení cestujících a zavazadel se provádí podle Společného mezinárodního tarifu pro přepravu cestujících a cestovních zavazadel (TCV) a Předpisu pro mezinárodní osobní přepravu (PIV). ČD a ZSSK mají dohodnuty zvláštní tarifní a přepravní podmínky přepravy osob a zavazadel v Sousedské přepravě a Malém pohraničním styku ve smyslu uvedených mezinárodních právních norem, které jsou zapracovány ve smlouvách o těchto přepravách. V přepravě zásilek InterKuryr platí Úmluva o mezinárodní železniční přepravě (COTIF). Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží (CIM). Vypravení zásilek InterKuryr se provádí podle Společného mezinárodního tarifu pro přepravu kurýrních zásilek (TCK).

9.2 Kontrolní orgány zúčastněné na odbavení:

- Cizinecká policie ČR a SR
- zaměstnanci ČD a ZSSK, ZSSK CARGO

9.3 Druhy kontrol a způsob jejich provádění:

9.3.1 Společnému pohraničnímu odbavení podléhají všechny osoby a cestovní zavazadla překračující státní hranici mezi ČR a SR.

9.3.2 Společným pohraničním odbavením se rozumí:

- společné pohraniční odbavení, t. j. úkony, které provádí kontrolní orgány ČR a SR,
- společné železniční odbavení, t. j. úkony, které provádí zaměstnanci ČD a ZSSK.

9.3.3 Kontrolní orgány ČR a SR provádí služební úkony podle zákonů a předpisů svého státu.

9.3.4 Zaměstnanci ČD a ZSSK, ZSSK CARGO provádí své úkony podle ustanovení mezinárodních železničních dohod a předpisů, vzájemných dohod mezi ČD a ZSSK, ZSSK CARGO jakož i podle vnitřních předpisů a rozkazů ČD a ZSSK, ZSSK CARGO.

9.3.5 Vzájemná předávka a převímka zavazadel v úschově a zásilek InterKuryr se provádí v přechodové stanici Kúty na základě soupisky.

9.3.6 Místo společného pohraničního odbavení:

Společné pohraniční odbavení se provádí:

- u všech vlaků osobní dopravy během jízdy v obou směrech na traťovém úseku mezi stanicemi Bratislava, Kúty a Břeclav, případně v prostorech k tomu určených ve stanicích Kúty a Břeclav,
- u zavazadel úschově a zásilek InterKuryr ve služebních vozech během pobytu vlaku v přechodové stanici Kúty

U vlaků osobní dopravy zastavujících v pohraniční stanici Lanžhot a na zastávce Brodské mohou ČD a ZSSK po vzájemné dohodě a po dohodě s kontrolními orgány ČR a SR vyhradit vozy, ve kterých budou přepravováni cestující, kteří na těchto zastávkách nastupují nebo vystupují. Též mohou zúčastněné orgány po vzájemné dohodě stanovit u některých

konkrétních vlaků (např. EC, IC) jiný traťový úsek, ve kterém se bude provádět kontrola během jízdy vlaku. Tato dohoda bude uzavírána vždy na období platnosti jízdního řádu.

9.4. Technologické postupy úkonů u vlaků osobní dopravy

9.4.1 Evidence osobních vozů:

- všechny osobní, poštovní, služební vozy se předávají a přijímají v souladu s platnými mezinárodními smlouvami na základě sepsaného a vzájemně potvrzeného odevzdávkového seznamu
- odevzdávkový seznam sepisuje odevzdávající smluvní strana ve čtyřech vyhotoveních, prvopis a jeden opis odevzdávkového seznamu si ponechá zástupce odevzdávající smluvní strany, přijímající smluvní strana obdrží dva průpisy
- odevzdávkový seznam u vlaků jedoucích ve směru ČD – ŽSR sepisuje určený zaměstnanec ČD, u vlaků ve směru ŽSR – ČD určený zaměstnanec ZSSK CARGO, tyto zaměstnanci si je vzájemně předkládají a potvrzují podpisem
- odevzdávkový seznam sepisují podle mezinárodního výkazu vozidel převzatého od doprovodu vlaku, který porovnají se skutečným stavem
- za správnost údajů v odevzdávkovém seznamu zodpovídá zaměstnanec odevzdávající smluvní strany

9.4.2 Pro každé období jízdního řádu se uzavírá smlouva mezi ČD a ZSSK o přebírání vlaků osobní dopravy ve výměnných stanicích Kúty a Břeclav ve smyslu vyhlášky UIC 471-IVE. V přechodové stanici Kúty se vlaky osobní dopravy přebírají na důvěru podle „Smlouvy mezi ČD a ZSSK o technických prohlídkách vozidel řazených do vlaků mezinárodní osobní dopravy“ a „Smlouvy mezi ČD a ZSSK o vzájemném používání železničních osobních vozů bez výměnného režimu RIC“.

9.4.3 Zkoušku brzdy s potvrzením na mezinárodní zprávě o brzdění (ve dvou vyhotovení) provádí ve stanici Kúty vlakový personál.

10. Přeprava služebních zásilek, služební pošty a náhradních dílů

10.1 Přepravu služebních zásilek, služební pošty a náhradních dílů upravuje Ujednání a „Dohoda mezi ČD a ZSSK o bezplatné přepravě služební korespondence“.

11. Tarifní bod

11.1 Tarifní bod pohraniční tratě mezi stanicemi Lanžhot a Kúty tvoří státní hranice v kilometru 74,386 ve směru Kúty - státní hranice, příp. v km 11,475 ve směru Lanžhot - státní hranice.

12. Mimořádné události a pracovní úrazy

- 12.1 Vyšetřováním mimořádných událostí a pracovních úrazů v železničním provozu na železničním hraničním přechodu Lanžhot – Kúty jsou oprávněny provádět vždy orgány té smluvní strany, u které k mimořádné události nebo pracovnímu úrazu došlo. Po obdržení informace mimořádné události v železničním provozu a nebo u vzniku pracovního úrazu je potřebné neodkladně přizvat komisi pro vyšetřování mimořádných událostí nebo pracovních úrazů a také k vyšetřování přizvat zástupce druhé smluvní strany, pokud se vyskytne některá z těchto skutečností:
- při ohlašování mimořádných událostí ještě nebyla jednoznačně určena příčina vzniku mimořádné události,
 - není vyloučena zodpovědnost druhé smluvní strany, nebo jejich zaměstnanců,
 - jestliže druhá smluvní strana utrpěla jakoukoliv škodu,
 - jde-li o pracovní úraz zaměstnanců druhé smluvní strany,
 - je-li potřebné písemné vyjádření (protokolární výslech) i jen jednoho zaměstnance druhé smluvní strany (i jako svědka).
- 12.2 Evidence, hlášení, vyšetřování pracovních úrazů se provádí v rozmezech platných právních norem té smluvní strany, na jejímž území k pracovnímu úrazu došlo. Při vzniku pracovního úrazu zaměstnance druhé strany, vyrozumí smluvní strana, na jejímž území k úrazu došlo bezodkladně druhou smluvní stranu cestou dispečerského aparátu. Zástupci druhé smluvní strany musí být umožněna účast na vyšetřování v místě vzniku úrazu. Zaměstnanec, který utrpěl pracovní úraz nebo jiný zaměstnanec, který je svědkem pracovního úrazu nebo se o něm dozví, je povinen tuto skutečnost oznámit výpravčímu v obvodě, v kterém se pracoviště, kde k úrazu došlo nachází, jakož i svému nadřízenému zaměstnanci příslušné domovské organizační jednotky. Výpravčí železniční stanice, ve které k pracovnímu úrazu došlo, zabezpečí urychlené poskytnutí první pomoci postiženému zaměstnanci, příp. jeho převoz do nejbližšího příslušného zdravotnického zařízení.
- 12.3. Do doby příchodu členů komise smluvních stran na místo mimořádné události v železničním provozu a nebo na místo vzniku pracovního úrazu se v zásadě na místě mimořádné události nebo na místě vzniku pracovního úrazu nesmí nic měnit.
- 12.3.1 Před příchodem členů komise se mohou odstranit předměty nebo změnit původní stav na místě mimořádné události nebo na místě vzniku pracovního úrazu jen v tom případě, je-li nutné :
- vyprostit zraněné osoby,
 - zabránit dalším mimořádným událostem, dalšímu možnému poškození zdraví zaměstnanců nebo škodám,
 - uvolnit alespoň jednu kolej pro nejnnutnější provoz.
- 12.3.2 Před takovými zásahy se musí na místě mimořádné události v železničním provozu nebo na místě vzniku pracovního úrazu stav věcí řádně zdokumentovat (vyhotovit náčrtky, podle možnosti fotodokumentaci). Písemné vyjádření (zápis o výpovědi) zaměstnance druhé smluvní strany je možné požadovat jen za přítomnosti zástupce té smluvní strany, který je pověřen šetřením příčiny vzniku mimořádné události v železničním provozu nebo pracovního úrazu.

- 12.4 Výsledek šetření mimořádné události v železničním provozu nebo pracovního úrazu (příčina vzniku, následky, zodpovědnost) musí být uvedeny ihned ve společném zápise, který se musí sepsat vždy i když názory členů komise za každou ze zúčastněných smluvních stran, které mimořádnou událost v železničním provozu nebo pracovní úraz vyšetřují, jsou shodné. V případě neshody se v zápise musí uvést obě stanoviska. Každá ze zúčastněných smluvních stran obdrží požadovaný počet kopií zápisu. V případě, že se společná komise neshodne na podílu zodpovědnosti za mimořádnou událost nebo pracovního úrazu, rozhodnou společně ředitel Inspektorátu bezpečnosti železniční dopravy GŘ ČD a ředitel odboru bezpečnosti a inspekce GR ŽSR.
- 12.4.1 V průběhu šetření mimořádné události v železničním provozu nebo pracovních úrazů musí být poskytnuta členům komise druhé smluvní strany k použití sdělovací technika a dopravní prostředky, dopravní a technické předpisy a bezpečnostní předpisy, pravidla, výnosy a normy, které si pro uspokojivé zjištění skutkového stavu vyžádají.
- 12.4.2 Závěry vyšetřování pracovních úrazů budou zaslány příslušné organizační složce druhé smluvní strany, u které je postižený v pracovním poměru, a ta je projedná v souladu s ustanoveními příslušných vlastních předpisů. K tomuto projednání přizve zástupce smluvní strany, na jejímž území k úrazu došlo a písemný výsledek projednání obdrží i tento zástupce. Závěry šetření se zašlou vždy Drážní inspekci zúčastněného státu.
- 12.4.3 K nakolejení vlastních hnacích vozidel na území sousední smluvní strany si může druhá smluvní strana na vlastní náklady vyslat své odborné zaměstnance. U pomocných vlaků, vyslaných na žádost sousední smluvní strany, musí být zaměstnanec znalý traťových poměrů nebo musí být zajištěn doprovod.
- 12.5. O vzniku mimořádných událostí v železničním provozu v pohraničních stanicích, na pohraniční trati Lanžhot – Kúty a na průnikové trati Lanžhot – Břeclav smluvní strany uvědomí své zaměstnance podle interních předpisů.
Při vzniku události lokálního významu (provozní havárie s únikem nebezpečné látky, živelné katastrofy) výpravčí obou pohraničních stanic postupují podle Havarijních plánů. V případě možného ohrožení sousedního státu informuje výpravčí příslušné stanice výpravčího sousední pohraniční stanice a vedoucího dispečera ČD na RCP Brno (☎: 972625232) a kontrolního dispečera ŽSR na ORD OR Trnava (☎: 921-5085, 5098).
V případě havárie na olejovém okruhu hnacího vozidla nebo vytékání nafty z nádrže hnacího vozidla nezávislé trakce, postupují výpravčí pohraničních stanic v souladu s Havarijním plánem.
- 12.6 O pohromách přesahujících státní hranici informuje každá smluvní strana svou Drážní inspekci.
- 12.7 Systém vyrozumění záchranných složek k likvidaci pohrom a ekologických havárií je uveden v havarijních plánech obou pohraničních stanic. Podle rozsahu pohromy nebo ekologické havárie budou vyrozuměny záchranné složky ve smyslu telefonického hlášení mimořádných událostí v železniční dopravě podle potřeby:
- Útvar hasičské záchranné služby ČD v Břeclavě, ☎: 972632444
 - Hasičský záchranný sbor Břeclav, st. ☎: 150

- Útvar Sboru požární ochrany železnic Bratislava, ☎: 920/4444

12.7.1 Výpravčí vyrozumí :

- dozorčího provozu stanice Břeclav, ☎:972632494
- přednostu stanice Kúty, ☎: 9726 322/4100; 920 810 4100
- referenta útvaru obrany stanice Břeclav, ☎: 972632522; 972632461
- náměstkyně HMaCO stanice Kúty, ☎: 920/810/4180.

12.7.2 Nehodové pomocné prostředky na území ČD (nehodový pomocný vlak, nehodový vyprošťovací žerav) jsou umístěny v Depu kolejových vozidel Brno, provozní jednotka Brno Maloměřice . O vyslání pomocných prostředků se žádá prostřednictvím vedoucího směny RCP Brno (☎: 972625232)

Nehodové pomocné prostředky na území SR.(nehodový pomocný vlak, nehodová žeravová jednotka)jsou umístěny v Lokomotivním depu Bratislava-východ.O vyslání pomocných prostředků se žádá prostřednictvím kontrolního dispečera ŽSR na OR Trnava (☎: 921-5058, 5098).

12.8 K zajištění potřebné účinnosti a rychlosti nasazení pomoci se smluvní strany zavazují omezit formality při překračování státních hranic na nevyhnutelné minimum.

12.9. Sněhové překážky odstraňuje každá smluvní strana ve svém obvodu na své náklady. Na základě dohody a provedených dopravních opatření mohou být použity odklizovací prostředky neomezeně i přes státní hranici, avšak za úhradu vlastních nákladů, vynaložených v dané souvislosti vlastníkem odklizovacích prostředků.

13. Vypořádání škod

13.1 Upravuje Ujednání.

14. Služební jazyk

14.1 Upravuje Ujednání.

15. Překračování hranic zaměstnanci železnic a orgánů státní správy,

vstup do vyhrazených prostor a ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci

- 15.1 Překračování hranic zaměstnanci smluvních stran a orgánů státní správy a vstup do vyhrazených prostor obou pohraničních stanic řeší bod 15 Ujednání.
- 15.2 Veškeré práce na státní hranici včetně mechanismů a silničních vozidel s měřicí technikou, které vyžadují překročení státní hranice na pohraniční trati v souladu s „Dohodou mezi vládou ČR a vládou SR o železniční dopravě přes státní hranici,„projedná v předstihu přednosta příslušné pohraniční stanice (ČD nebo ŽSR podle toho, z které strany dojde k překročení státní hranice) s příslušnými orgány státní správy obou států, u sousedního státu prostřednictvím přednosta sousední pohraniční stanice. Po souhlasu příslušných orgánů státní správy obou států povolení k překročení státní hranice oznámí oprávněným zaměstnancům, které mají doklad opravňující k překročení státní hranice přednosta pohraniční stanice.

15.3 Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

- 15.3.1 Bezpečnost a ochrana zdraví při práci u smluvních stran je zabezpečována podle územně platných právních norem, směrnic a předpisů. Případné změny, které se mohou dotknout činností BOZP druhých smluvních stran (pracovní činnosti provedené na území druhé smluvní strany, vykazování, šetření pracovních úrazů a pod.), budou druhým smluvním stranám dány na vědomí, a tyto zabezpečí proškolení v úvahu přicházející zaměstnance.
- 15.3.2 Zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci jsou uvedeny v příloze čís. 7 k této MPS.

16. Služební místnosti a ostatní prostory

- 16.1 ŽSR poskytují zaměstnancům ČD konajícím službu v přechodové stanici Kúty a zaměstnancům kontrolních orgánů ČR místnosti, uvedeny v příloze čís. 3 k této MPS, které jsou výlučně užívané těmito zaměstnanci. ČD poskytují zaměstnancům státní správy SR konajícím službu ve výměnné stanici Břeclav místnosti, uvedeny v příloze č. 3 k této MPS, které jsou výlučně užívané těmito zaměstnanci.

17. Zjišťování a vyrovnávání výkonů a služeb

- 17.1 Zjišťování a evidence výkonů a služeb na pohraniční trati Lanžhot - Kúty se provádí podle bodu 17 Ujednání. Trakční výkony provedené na průnikové trati Lanžhot – Břeclav hnacím vozidlem nebo doprovodem vlaku sousední smluvní strany se považují za výkony provedené na pohraniční trati, a proto se evidují a odečítají s nimi. Kilometrické vzdálenosti pro vyčíslení objemů jednotlivých druhů trakčních výkonů a výkonů doprovodu vlaků jsou uvedené v příloze č.1 Ujednání.
- 17.2 Údaje o výkonech hnacích vozidel a o počtu doprovodu vlaku se evidují v denních a měsíčních výkazech, jejichž vzory tvoří přílohu č. 4 a 5 Ujednání a přílohu č.6 k této MPS. Výkazy mohou být zpracované výpočetní technikou.

- 17.3 Denní a měsíční výkazy výkonů nákladních vlaků, lokomotivních vlaků a postrků v nákladní přepravě vedou zaměstnanci ČD na pracovišti v přechodové stanici Kúty a zaměstnanci ZSSK CARGO střediska nákladní přepravy Kúty. Denní a měsíční výkazy vzájemně porovnávají a potvrzují.
Sledování a odsouhlasení trakčních výkonů v osobní přepravě se provádí podle pravidel dohodnutých mezi ČD a ZSSK, uvedené v zápise z pracovního jednání konaném v Popradě 29. – 30.3.2006.
- 17.4 Měsíční výkaz výkonů s přílohami prověří po skončení každého měsíce přednosta kmenové stanice ČD a přednosta střediska nákladní přepravy ZSSK CARGO (resp. Jím pověřený zaměstnanec), potvrdí svým podpisem věcnou a početní správnost a odešle nadřízeným orgánům ČD (RCP Brnp) a ZSSK CARGO, úsek prevádzky, Sekci realizácie dopravy, oddelenie riadenia dopravy podle jejich interních opatření
- 17.5 Ostatní výkony a služby se evidují volnou formou a vzájemně se písemně odsouhlasují a potvrzují.
- 17.6 Pro vyřazení vozu nebo skupiny vozů odmítnutých ZSSK u vlaku po příjezdu do přechodové stanice Kúty posunem ŽSR se stanovuje délka posunu 15 minut k úhradě ČD. V této době je zahrnuto i přistavení na odjezdový vlak zpět na ČD, případně přístavba a odsun na a ze správkové koleje. Za ucelený vlak, který je ZSSK odmítnut převzít a vrací se na ČD, se poplatek za posun nevykazuje

18. Pohraniční konference a Stálá pracovní skupina

- 18.1 Upravuje Ujednání.

19. Rozhodčí řízení

- 19.1 Upravuje Ujednání

20. Závěrečná a přechodná ustanovení

- 20.1 Tato Místní přípojová smlouva nabývá platnost a účinnost dnem podpisu oprávněných zástupců smluvních stran a platí nejdéle po dobu platnosti Ujednání. Místní přípojovou smlouvu může písemně vypovědět kterákoliv ze smluvních stran. Výpovědní lhůta je 6 měsíční a začíná plynout následujícím dnem ode dne doručení písemné výpovědi ostatním smluvním stranám. Jednotlivá ustanovení této Místní přípojové smlouvy se mohou kdykoliv po vzájemné dohodě měnit písemnou formou.
- 20.2 Podpisem této Místní přípojové smlouvy končí platnost Místní přípojové smlouvy pro železniční pohraniční přechod Lanžhot - Kúty ze dne 30.3.1995, jakož i ostatní mezitím sjednané dohody, které této Místní přípojové smlouvě odporují.
- 20.3 Tato Místní přípojová smlouva je vyhotovena v jazyce českém a v jazyce slovenském. Obě vyhotovení mají stejnou platnost.
- 20.4 Počínaje změnou č. 3 se na této Místní přípojové smlouvě zúčastňují čtyři smluvní strany:
Železnice Slovenskej republiky
Železničná spoločnosť Slovenska, a.s.
Železničná spoločnosť CARGO Slovakia , a.s
České dráhy, a.s.

V Liptovském Jáně dne 25.4.2003

Za České dráhy, a.s. :

František Raška v.r.

Za Železnice Slovenské republiky:

Ing. Miloslav Barčiak

Za Železniční společnost a.s.

Ing. Rudolf Neumar

SEZNAM PŘÍLOH:

- Příloha č. 1: Schematické náčrtky pohraničních stanic Lanžhot a Kúty, výměnné stanice Břeclav, pohraniční tratě Lanžhot – Kúty a průnikové tratě Lanžhot – Břeclav.
- Příloha č. 2: Schéma elektrického dělení a napájení trakčního vedení pohraničních stanic Lanžhot a Kúty, výměnné stanice Břeclav, pohraniční tratě Lanžhot – Kúty a průnikové tratě Lanžhot - Břeclav
- Příloha č. 3: Seznam místností používaných zaměstnanci ČD a kontrolními orgány ČR v přechodové stanici Kúty.
Seznam místností používaných zaměstnanci státní správy SR ve výměnné stanici Břeclav
- Příloha č.4: Seznam sdělovacích zařízení ŽT poskytnutých zaměstnancům ČD a kontrolním orgánům ČR v přechodové stanici Kúty.
- Příloha č. 5: Technologické postupy úkonů – technologické grafy.
- Příloha č. 6: Denní a měsíční výkazy výkonů.
- Příloha č. 7: Zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Příloha č. 8: Podmínky pro přepravu nebezpečných věcí a mimořádných zásilek.
- Příloha č. 9: Opatření k odstraňování a evidenci ložných závad
- Příloha č.10: Dohoda o technických přechodových prohlídkách při výměně nákladních vlaků
- Příloha č.11: Dohoda o zřízení a provozu telefonních a faxových poboček TELECOMU v přechodové stanici Kúty pro potřebu ČD.
- Příloha č.12: Vzor zápisu z komisionální prohlídky vozu odmítnutého ZSSK/ČD v přechodové stanici Kúty.
- Příloha č.13: Dohoda o provozních odklonech přes společné přechodové stanice mezi ČD a.s., ŽSR a Železniční společností a.s. (Dohoda).